

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 november 2001

WETSONTWERP

Tot hervorming de adoptie

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE DAMES **GRAUWELS, DE MEYER EN GENOT**

Art. 2

Het voorgestelde artikel 343, § 1, wijzigen als volgt:

1° a) vervangen als volgt:

a) adoptant: een persoon, echtpaar, samenwonenden;»

2° In b), de woorden «en ongelijk geslacht» weglaten.

VERANTWOORDING

Het is een maatschappelijke realiteit dat binnen onze maatschappij kinderen liefdevol worden opgevoed in een veelvoud

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1366/ (2001/2002)** :
001 : Wetsontwerp.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 novembre 2001

PROJET DE LOI

Réformant l'adoption

AMENDEMENTS

N° 1 DE MMES **GRAUWELS, DE MEYER ET GENOT**

Art. 2

Modifier l'article 343, § 1^{er}, proposé, comme suit :

1° remplacer le littera a) par le texte suivant :

« a) adoptant : une personne, un couple ou des cohabitants ; »

2° au littera b), supprimer les mots « de sexe différent ».

JUSTIFICATION

C'est simplement reconnaître la réalité sociale que de constater que dans notre société, les enfants sont élevés avec amour,

Documents précédents :

Doc 50 **1366/ (2001/2002)** :
001 : Projet de loi.

aan samenlevingsvormen: door alleenstaanden, door mensen die gescheiden zijn, door paren van gelijk en van ongelijk geslacht, in nieuw samengestelde gezinnen.

Deze verscheidenheid aan samenlevingsvormen vindt ook steeds meer zijn weerslag in onze wetgeving, getuige de voorziene openstelling van het huwelijk voor paren van gelijk geslacht. Het is niet aan de wetgever om één bepaalde samenlevingsvorm, namelijk die van twee personen van gelijk geslacht, uit te sluiten van de adoptie. Er zijn daar immers geen objectieve redenen toe, noch in het belang van het kind, noch in het belang van kandidaat-adoptanten: kinderen die opgroeien binnen een gelijkgeslachtelijke relatie zijn minstens even gelukkig als kinderen die in andere relaties opgroeien. De bepaling dat alleen echtparen en samenwonenden van ongelijk geslacht onder de definitie 'adoptant' vallen is een ongeoorloofde discriminatie en bovendien strijdig met artikel 11 van de Grondwet.

In deze kan ook worden verwezen naar het advies van de Raad van State, pagina 157-158 van het DOC 50 1366/001.

Nr. 2 VAN DE DAMES GRAUWELS, DE MEYER EN GENOT

(In ondergeschikte orde)

Art. 2

Onder A. Grondvoorwaarden, een nieuw artikel 344-3 invoegen luidend als volgt:

«In afwijking van het bepaalde in artikel 343-§ 1 kan de persoon, die gehuwd is of sedert tenminste drie jaar op permanente en affectieve wijze samenwoont met een andere persoon van wie hij geen verwante is, het kind adopteren van zijn echtgenoot of samenwonende partner, ongeacht of deze partner van gelijk of verschillend geslacht is, met eventueel behoud van de zoals bedoeld in artikel 356-1, laatste twee zinnen.»

VERANTWOORDING

Zoals reeds vermeld bij amendement 1, worden kinderen liefdevol opgevoed binnen een veelvoud aan samenlevingsvormen. In veel gevallen gaat het om een situatie, waarbij de (nieuwe) partner mee het kind opvoedt, dat voor het aangaan van de relatie werd geboren of geadopteerd. In andere gevallen gaat het om een kind dat werd geboren gedurende de relatie, bijvoorbeeld via kunstmatige bevruchting, of geadopteerd, maar waarvan de partner niet de wettelijke tweede ouder is. Het is voor deze kinderen uiteraard van het hoogste belang, dat zij een zo groot mogelijke (rechts-)zekerheid hebben over de stabiele band met degenen die hen opvoeden, ongeacht de eventuele beperkingen die in meer algemene zin aan adoptanten worden opgelegd.

dans le cadre d'une multiplicité de formes de vie commune, par des isolés, des divorcés, des couples composés de personnes de même sexe ou de sexe différent, ou des familles recomposées.

Cette diversité de formes de vie commune se reflète de plus en plus dans notre législation, comme en témoigne l'ouverture prévue de l'institution du mariage aux partenaires de même sexe. Il n'appartient pas au législateur d'exclure de l'adoption une forme déterminée de cohabitation, à savoir celle de deux personnes du même sexe. En effet, aucune raison objective, qu'il s'agisse de l'intérêt de l'enfant ou de celui des candidats adoptants, ne justifie cette exclusion : les enfants qui grandissent au sein d'une relation homosexuelle sont au moins aussi heureux que ceux qui grandissent au sein d'un autre type de relation. C'est pourquoi la disposition selon laquelle seuls les époux ou cohabitants de sexe différent sont considérés comme des adoptants engendre une discrimination inacceptable et est contraire à l'article 11 de la Constitution.

À cet égard, on peut également renvoyer à l'avis du Conseil d'État (DOC 50 1366/001, pp. 157-158).

N°2 DE MMES GRAUWELS, DE MEYER ET GENOT

(En ordre subsidiaire)

Art. 2

Sous le A. Conditions fondamentales, insérer un nouvel article 344-3, libellé comme suit :

« Par dérogation à l'article 343, § 1^{er}, la personne qui est mariée ou qui vit de façon permanente et affective, depuis au moins trois ans, avec une autre personne à laquelle elle n'est pas apparentée peut adopter l'enfant de son conjoint ou de son partenaire avec lequel elle vit, que ce partenaire soit ou non du même sexe, les effets visés aux deux dernières phrases de l'article 356-1 étant éventuellement maintenus. ».

JUSTIFICATION

Ainsi qu'il a déjà été précisé dans l'amendement n°1, les enfants sont élevés avec amour dans le cadre d'une multiplicité de formes de vie commune. Il s'agit, dans de nombreux cas, d'une situation dans laquelle le (nouveau) partenaire participe à l'éducation de l'enfant qui est né ou a été adopté avant que se noue la relation. Dans d'autres cas, il s'agit d'un enfant qui est né pendant la relation, par exemple à la suite d'une insémination artificielle, ou qui a été adopté, mais dont le deuxième parent légal n'est pas le partenaire. Il va de soi qu'il est primordial que ces enfants jouissent d'une sécurité (juridique) maximale quant à la stabilité du lien qui les unit à ceux qui les élèvent, quelles que soient les restrictions éventuelles auxquelles les adoptants sont soumis de manière plus générale.

Nr. 3 VAN DE DAMES GRAUWELS, DE MEYER EN GENOT

Art. 2

Het voorgestelde artikel 353-1 vervangen als volgt:

«Art. 353-1. — De adoptie verleent aan de geadopteerde in plaats van zijn naam, die van zijn adoptant.

Wordt het kind geadopteerd door twee personen, dan kunnen zij de geadopteerde overeenkomstig artikel 335 de naam verlenen, volgens dezelfde regels die van toepassing zijn wanneer de afstamming van beide ouders tegelijkertijd wordt vastgesteld.

De partijen kunnen evenwel de rechter vragen dat de geadopteerde zijn naam behoudt, voorafgegaan of gevolgd door die van de adoptant vastgesteld in vorig lid volgens de regels als bepaald in het eerste lid.

Ingeval de geadopteerde en de adoptant of één van de beide adoptanten dezelfde naam hebben, wordt de naam van de geadopteerde niet gewijzigd.»

VERANTWOORDING

De bepaling dat een geadopteerde van gehuwden of samenwonenden automatisch de naam krijgt van de man, bevat een ongeoorloofde en maatschappelijke achterhaalde discriminatie tussen mannen en vrouwen. Dit geldt ook voor alle kinderen die op basis van artikel 335 van het Burgerlijk Wetboek hun naam verkrijgen. Een geslachtsneutrale aanpassing van het artikel 335 is reeds in een vergevorderd stadium. Een dergelijke aanpassing is eens te meer noodzakelijk vanaf het moment dat twee gehuwden of samenwonenden bieden van hetzelfde geslacht kunnen zijn. Het wetsontwerp-adoptie anticipeert echter niet op deze veranderingen. Integendeel, het voert de discriminatie opnieuw in voor adoptiekinderen. Het is dan ook aangegeven het artikel 353-1 automatisch mee te laten evolueren met het artikel 335, door dezelfde naamregels te volgen als voor kinderen van wie de afstamming vaststaat.

Nr. 4 VAN DE DAMES GRAUWELS, DE MEYER EN GENOT

Art. 2

Het voorgestelde artikel 353-2 vervangen als volgt:

«Art. 353-2. — Indien een persoon het adoptief kind van een echtgenoot of de persoon met wie hij samenwoont adopteert, verandert de naam van de geadop-

N° 3 DE MMES GRAUWELS, GENOT ET DE MEYER

Art. 2

Remplacer l'article 353-1 proposé par la disposition suivante:

« Art. 353-1. — L'adoption confère à l'adopté, en le substituant au sien, le nom de l'adoptant. Si l'enfant est adopté par deux personnes, celles-ci peuvent donner leur nom à l'adopté conformément à l'article 335, selon les mêmes règles que celles qui sont applicables lorsque la filiation paternelle et la filiation maternelle sont établies en même temps.

Les parties peuvent toutefois solliciter du juge que l'adopté conserve son nom en le faisant précéder ou suivre du nom de l'adoptant, selon les règles définies à l'alinéa 1^{er}.

Si l'adopté et l'adoptant ou un des deux adoptants ont le même nom, aucune modification n'est apportée au nom de l'adopté. ».

JUSTIFICATION

La disposition selon laquelle un enfant adopté par deux personnes mariées ou cohabitantes acquiert automatiquement le nom de l'homme constitue une discrimination inadmissible et socialement dépassée entre les hommes et les femmes. Il en va de même en ce qui concerne les enfants qui acquièrent leur nom sur la base de l'article 335 du Code civil. Si une adaptation de l'article 335 fondée sur l'égalité des sexes se trouve déjà à un stade fort avancé, une telle adaptation s'impose une fois de plus dès lors que deux personnes mariées ou cohabitantes peuvent être du même sexe. Au lieu d'anticiper toutefois sur ces changements, le projet de loi réformant l'adoption rétablit, au contraire, la discrimination à l'égard des enfants adoptés. Il s'indique dès lors de faire évoluer l'article 353-1 avec l'article 335, en appliquant les mêmes règles pour l'attribution du nom que dans le cas des enfants dont la filiation est établie.

N° 4 DE MMES GRAUWELS, DE MEYER ET GENOT

Art. 2

Remplacer l'article 353-2 proposé par la disposition suivante :

« Art. 353-2. — En cas d'adoption par une personne de l'enfant adoptif de son conjoint ou de la personne avec laquelle elle cohabite, le nom de l'adopté ne change

teerde niet. De echtgenoten of samenwonenden kunnen evenwel de rechter verzoeken dat de naam van de geadopteerde samengesteld zal zijn uit de naam die hij bij de vorige adoptie heeft gekregen, voorafgegaan of gevolgd door die van de nieuwe adoptant.

In geval van een nieuwe adoptie zoals bepaald in artikel 347-1, komt de naam van de adoptant in de plaats van die van de geadopteerde, volgens de regels bepaald in 353-1, eerste lid, ongeacht of de naam van deze laatste bij de vorige adoptie behouden of veranderd werd. De adoptant en de geadopteerde, indien deze laatste de leeftijd van 12 jaar heeft bereikt, kunnen evenwel de rechter vragen dat de naam voortaan samengesteld zal zijn uit de naam die bij de vorige adoptie werd verkregen, voorafgegaan of gevolgd door die van de nieuwe adoptant, volgens het bepaalde in artikel 353-1, eerste lid. Deze samenstelling mag evenwel niet meer dan twee familienamen bevatten.

De geadopteerde die vóór een vorige adoptie dezelfde naam droeg als de nieuwe adoptant of één van de nieuwe adoptanten, verkrijgt die naam ongewijzigd opnieuw. De partijen kunnen de rechter evenwel verzoeken dat deze naam voorafgegaan of gevolgd wordt door die van de echtgenoot of samenwonende van de nieuwe adoptant.

VERANTWOORDING

Zoals aangegeven in amendement 3, is een geslachts-specifieke regelgeving voor de naam van geadopteerden onhoudbaar. De wetgever dient met drie, deels tegenstrijdige principes rekening te houden:

- a. hij dient erop toe te zien dat naam van een geadopteerde zoveel mogelijk behouden blijft, aangezien zij een belangrijk kenmerk voor elk individu is;
- b. hij dient de nieuwe familierechtelijke relatie uit te drukken, die door de adoptie wordt geschapen;
- c. hij dient het stelsel van familienamen zo transparant en eenvoudig mogelijk te houden, onder andere door meervoudig samengestelde familienamen te vermijden.

Het hierboven geformuleerde amendement vereenvoudigt de wetsregels en biedt een afweging tussen de genoemde principes.

pas. Les époux ou cohabitants peuvent toutefois solliciter du juge que le nom de l'adopté soit composé du nom qu'il tient de la précédente adoption, précédé ou suivi de celui du nouvel adoptant.

En cas d'adoption nouvelle prévue à l'article 347-1, le nom du nouvel adoptant est substitué, selon les règles prévues à l'article 353-1, alinéa 1^{er}, à celui de l'adopté, que celui-ci ait conservé ou modifié son nom lors de la précédente adoption. L'adoptant et l'adopté, si ce dernier a atteint l'âge de douze ans, peuvent toutefois solliciter du juge que le nom de l'adopté soit désormais composé du nom qu'il tient de la précédente adoption, précédé ou suivi de celui du nouvel adoptant, conformément à la disposition de l'article 353-1, alinéa 1^{er}. Cette composition ne peut cependant pas compter plus de deux noms de famille.

L'adopté qui, avant une précédente adoption portait le même nom que le nouvel adoptant ou l'un des nouveaux adoptants, reprend ce nom sans modification. Les parties peuvent toutefois solliciter du juge que ce nom soit précédé ou suivi de celui du conjoint du nouvel adoptant ou de la personne avec laquelle il cohabite.

JUSTIFICATION

Comme indiqué dans l'amendement n° 3, on ne saurait défendre une réglementation relative au nom des adoptés fondée sur le sexe. Le législateur doit en effet tenir compte de trois principes, en partie contradictoires :

- a. il doit veiller à ce que le nom d'un adopté soit autant que possible conservé, étant donné que ce nom constitue une caractéristique importante pour tout individu ;
- b. il doit rendre compte de la nouvelle relation familiale juridique, créée par l'adoption ;
- c. il doit assurer autant que possible la transparence et la simplicité du système des noms de famille, notamment en évitant les noms de famille surcomposés.

Une simplification des règles légales, telle que la propose le présent amendement, permet de réaliser un équilibre entre les principes précités.

Nr. 5 Van DE DAMES GRAUWELS EN DE MEYER

Art. 2

In het voorgestelde artikel 353-13 het laatste lid, vervangen als volgt:

«De Koning kan om wettige reden ontheffing verlenen van deze verbodsbepalingen».

VERANTWOORDING

In onze maatschappij bestaan familie- en relatieverbanden steeds vaker uit opnieuw samengestelde gezinnen. Huwelijksrelaties worden slechts in een minderheid van de gevallen nog aangegaan voor het leven. In deze situatie is het niet houdbaar, om een absoluut huwelijksverbod op te leggen tussen geadopteerden en de gewezen echtgenoot of ongehuwde partners van de adoptant, of vice-versa. Er is immers geen bloedband tussen deze personen, en het zal in sommige gevallen niet eens geweten zijn dat een bepaalde persoon een gewezen partner is van de geadopteerde of de adoptant.

Evenmin is er noodzakelijkerwijs een leeftijdsverschil tussen deze personen. Enige flexibiliteit vanwege de wetgever is daarom vereist.

Nr. 6 VAN DE DAMES GRAUWELS, DE MEYER EN GENOT

Art. 2

Artikel 356-2 vervangen als volgt:

«Art. 356-2. — Door de volle adoptie verkrijgt het kind in plaats van zijn naam die van de adoptant. Wordt het kind geadopteerd door twee personen, dan kunnen zij de geadopteerde overeenkomstig artikel 335 de naam verlenen, volgens dezelfde regels als die van toepassing zijn wanneer de afstamming van beide ouders tegelijkertijd wordt vastgesteld.

Adoptie van het kind of het adoptief kind van de echtgenoot of van de samenwonende partner brengt geen wijziging mee in de naam van het kind.

De partijen kunnen evenwel de rechter vragen dat de geadopteerde zijn naam behoudt, voorafgegaan of gevolgd door die van de echtgenoot of samenwonende partner.

VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendement nr. 3

N° 5 DE MMES GRAUWELS ET DE MEYER

Art. 2

Remplacer l'article 353-13, dernier alinéa, proposé du Code civil par l'alinéa suivant :

«Ce dernier empêchement peut être levé par le Roi pour des motifs légitimes.»

JUSTIFICATION

La réalité sociale est telle que le tissu familial et le tissu relationnel se composent de plus en plus souvent de familles recomposées. Les mariages contractés pour la vie deviennent minoritaires. Dès lors, il n'est pas soutenable de prohiber d'une manière absolue le mariage entre les adoptés et les anciens conjoints ou partenaires non mariés de l'adoptant, ou inversement. Ces personnes ne sont en effet pas liées par le sang. De plus, on ignorera même, dans certains cas, que telle ou telle personne est un ancien partenaire de l'adopté ou de l'adoptant.

Par ailleurs, il n'y a pas nécessairement de différence d'âge entre ces personnes. Une certaine flexibilité de la part du législateur serait dès lors nécessaire.

N° 6 DE MMES GRAUWELS, DE MEYER ET GENOT

Art. 2

Dans l'article 2 proposé, remplacer l'article 356-2 du Code civil par l'article suivant :

«Art. 356-2. — L'adoption plénière confère à l'enfant, en le substituant au sien, le nom de l'adoptant. Lorsque l'enfant est adopté par deux personnes, celles-ci peuvent, conformément à l'article 335, conférer un nom à l'adopté selon les règles applicables lorsque la filiation des deux parents est établie simultanément.

L'adoption de l'enfant ou de l'enfant adoptif de l'époux ou du cohabitant ne modifie pas le nom de l'enfant.

Les parties peuvent toutefois demander au juge que l'adopté conserve son nom, précédé ou suivi du nom de l'époux ou du cohabitant.

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 3.

Nr. 7 VAN DE DAMES GRAUWELS, GENOT EN DE MEYER

Art. 2

In de voorgestelde tekst een nieuw artikel 357-2 invoegen, luidend als volgt:

«Art. 357-2. — De adoptant op de adoptanten bepaald in artikel 343-§ 1, worden voorzover zij bekwaam en geschikt zijn om te adopteren, ook bedoeld als adoptant in het kader van een adoptie die de interlandelijke overbrenging van een kind veronderstelt, evenwel met inachtneming van de goedkeuring van de bevoegde autoriteit van de Staat van herkomst zoals bedoeld in artikel 361-3, 5°.

VERANTWOORDING

Deze wet beoogt de adoptiewetgeving zo aan te passen dat het hoger belang van het kind steeds primeert bij het al dan niet uitspreken van een adoptie. In dat kader wordt ook de implementering voorzien van het verdrag inzake internationale samenwerking en de bescherming van kinderen op het gebied van de interlandelijke adoptie.

Het hoger belang van het kind kan in onze samenleving evenzeer zijn gediend bij adoptie door een echtpaar, door een alleenstaande, of door een duurzaam samenlevend koppel van gelijk geslacht.

Artikel 343-§ 1 stelt de adoptie dan ook open voor al deze adoptanten. In het kader van interlandelijke adopties, kan België haar rechtsnormen echter niet opleggen aan de landen van herkomst van adoptiekinderen. Het verdrag inzake interlandelijke adoptie voorziet alleen in de adoptie door echtparen (van verschillend geslacht) en door één enkele persoon, niet de adoptie door samenwonenden of gelijkgeslachtelijke paren. Een dergelijke adoptie is in sommige landen zelfs absoluut ondenkbaar. Zonder op onze eigen rechtsnormen af te dingen, geeft deze bepaling daarom aan, dat een adoptie door bijvoorbeeld een samenwonend koppel, niet mogelijk is voor een kind uit een land waar de rechtsregels zulks niet accepteren.

Kristien GRAUWELS (AGALEV-ECOLO)
Zoé GENOT (AGALEV-ECOLO)
Magda DE MEYER (SPA)

N° 7 DE MMES GRAUWELS, GENOT ET DE MEYER

Art. 2

Dans le texte proposé, insérer un article 357-2 (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 357-2 – Pour autant qu'ils soient qualifiés et aptes à adopter, l'adoptant ou les adoptants définis à l'article 343, § 1^{er}, sont également considérés comme adoptants dans le cadre d'une adoption impliquant un déplacement international d'enfant, moyennant toutefois l'approbation de l'autorité compétente de l'État d'origine visée à l'article 361-3, 5°.

JUSTIFICATION

Cette loi vise à adopter la législation relative à l'adoption de manière à toujours privilégier l'intérêt supérieur de l'enfant, que l'adoption soit prononcée ou non. La mise en œuvre de la Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale est également prévue dans ce cadre.

Dans notre société, l'intérêt supérieur de l'enfant peut être servi tout autant en cas d'adoption par un couple marié, par un isolé ou par deux personnes du même sexe cohabitant de façon durable.

L'article 343-1, § 1^{er}, autorise dès lors l'adoption par toutes ces personnes. En matière d'adoption internationale, la Belgique ne peut toutefois imposer ses normes juridiques aux pays d'origine des enfants adoptés. La Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale prévoit uniquement l'adoption par des époux (de sexe différent) ou par une seule personne, pas l'adoption par des cohabitants ou des couples de même sexe. Ce genre d'adoption est même carrément impensable dans certains pays. Sans rien sacrifier de nos propres normes juridiques, cette disposition précise dès lors qu'une adoption, par exemple par un couple cohabitant, n'est pas possible dans le cas d'un enfant venant d'un pays où les règles juridiques ne le permettent pas.